

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 59 (1993)  
**Heft:** [1]

**Artikel:** Battle of the queens  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-944620>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

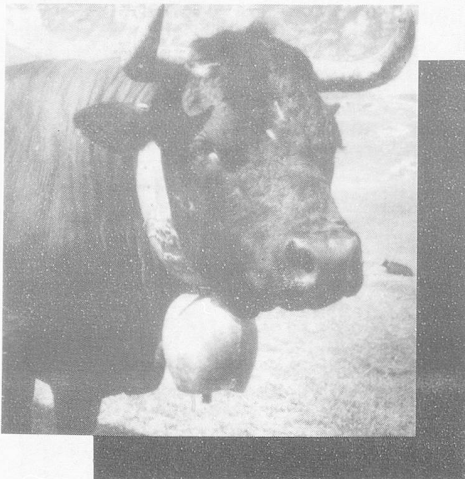


Incorporating Domestic &  
Commercial Work  
Specialists in Fabric & Leather  
Upholstery  
Also Deep Diamond Buttoning  
All Furniture Re-Upholstery

## SWISSCRAFT LTD

Manager: **Herbert Stäheli**  
Showroom: 33-39 Colombo St.  
Frankton-Hamilton

Call us  
Phone 078 477-220  
Fax 078 473-039



*A specially trained cow as a new form of investment, an investment you can always eat up if it does not perform.*

# THINKING ABOUT RETIRING?

The NETHERVILLE RETIREMENT VILLAGE is situated at 4 Admiral Crescent, Flagstaff, Hamilton. The perfect place for you to retire!

**Some of the advantages include:**

- ▼ A care centre and recreation facilities as part of the Village.

## NEW "SCHWINGER KÖNIG"

Silvio Rüfenacht from Hettiswil in Berne became "Schwingerkönig" at the 36th Federal Wrestling Championships in Olten. Silvio deposed Adrian Käser, the previous king who is a long standing friend of Silvio's sister Lisi. So both kings agree that after all the crown stays more or less in the same family.



*"Schwinger König" Silvio (left) being congratulated by Adrian Käser.*

## BATTLE OF THE QUEENS

Staged fights between cows has been a tradition in the Wallis for time immemorial. The winning cow of these annual tournaments becomes the "queen" of the year and much honour and distinction goes to her owner. So, over the years, this pastime has gradually become big business in the Wallis. Many people who have nothing to do with raising cattle such as chemists, lawyers, doctors and real estate agents, have become cow owners, very much the same way as people become owners of race horses. Rather than buying a Ferrari, people with money invest their funds now in cows. Like race horses, the cows are kept in communal stables and are looked after by experts who train them for their fights.

A pastime which brought a bit of excitement into the life on the high alps has come down into the valleys and the cities and turned into a money making (or loosing) business enterprise, certainly a far cry from the old tradition. The cows fight in a ring similar but smaller than a bull-ring and are recognisable by large numbers painted on their sides. The looser is the cow that first gives up the fight.

- ▼ All homes are self-contained, complete with internal access garages.
- ▼ Attractive rural surroundings, very close to new shops, also convenient to the giant Chartwell Square Shopping Centre.
- ▼ **Sections:** Two/three bedroom house from \$33,400. Two bedroom flat from \$16,000.
- ▼ **House Prices:** From \$85,034. Flats \$76,920. (All prices are inclusive of GST)

The Village is managed by a Management Company which will be wholly owned and controlled by the residents. Come and see the showhome, browse through the range of house plans available and find out what retiring could be all about!

**Showhome open every Sunday 1.00-4.00pm. Also by appointment.**

## SWISS BLUE HELMETS

The Federal Council has decided to set up a battalion of 600 Swiss Blue Helmets to be operational by 1995 as part of Switzerland's contribution to international peace. Participation in these troupes is on a voluntary basis. However, to satisfy Switzerland's neutrality in international affairs, the dispatch of these troupes to trouble spots is subject to the following criteria:

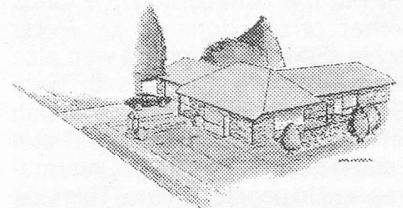
- Agreement by all conflicting parties.
- The peace corps must be allowed to remain impartial.
- The use of weapons is only allowed for self-defence.
- Switzerland must have the right to pull back its Blue Helmets at any time if the above conditions should no longer apply.

## HELI-BIKING

A hotel in Disentis (Graubünden) thought it had a winner when it advertised a "world novelty": transport by helicopter to the top of the nearby Crap Sogn Gion and down run by mountain bike back to Disentis. However, following some harsh protests from various opposition groups, the Heli-Biking project had to be cancelled off the hotel's promotional programme.

For brochure and further information please contact the Retirement Village "Netherville" Inc. Secretary:—

Mr Jan Boerema  
C/- 25 Hibiscus Avenue, Hamilton.  
Phone (07) 839-3797



**Netherville**  
RETIREMENT VILLAGE INC